

## Підсумки/

# Міжнародна співпраця Університету банківської справи НБУ в 2013/2014 навчальному році

## International cooperation of the NBU University of Banking in the 2013/2014 academic year

*Співпраця Університету банківської справи Національного банку України з іноземними партнерами упродовж 2013/2014 навчального року була спрямована на розширення міжнародного співробітництва з метою вивчення та ефективнішого використання зарубіжного досвіду викладання і навчання, а також проведення наукових досліджень, оптимізації організації спільних проектів. У цій діяльності університет керується принципами інтернаціоналізації, взаємозв'язку з системами освіти різних країн світу, академічної мобільності, цілісності, інтеграції у європейський простір вищої освіти та принципом використання кращого зарубіжного досвіду.*

*In the 2013/2014 academic year, cooperation of the University of Banking of the National Bank of Ukraine with foreign partners was aimed at expansion of the international cooperation in order to study and use foreign experience in teaching and training, to conduct scientific investigations, and to optimize joint projects organization. In its activities the University is guided by the following principles: internationalization, cooperation with educational systems of various world countries, academic mobility, integrity, integration in the European area of higher education, and the use of the best foreign experience.*

У минулому навчальному році Університет банківської справи презентував свої здобутки на різних міжнародних виставках і конкурсах, де отримав дев'ять нагород. В Оксфорді “Англо-український словник банківських термінів”, підготовлений викладачами Харківського інституту банківської справи УБС НБУ, отримав відзнаку в номінації “Кращі підручники”. За високі показники у рейтинговому виставковому конкурсі “Міжнародна діяльність”, що відбувся 18–20 березня 2014 р., НБУ був нагороджений Дипломом “Лідер міжнародної діяльності”.

Свідченням подальшої інтеграції Університету до європейського простору вищої освіти є вступ навчального закладу до Європейської Асоціації університетів та досягнення домовленості про зустріч ректора Університету Тамари Смовженко з Генеральним секретарем ЄАУ пані Леслі Вільсон. У звітний період УБС НБУ продовжував роботу в рамках Програми розвитку ООН (ПРООН), Міжнародної асоціації університетів (м. Париж, ЮНЕСКО, Франція), Великої хартії університетів (м. Болонья, Італія), Міжнародної асоціації з фінансової грамотності дітей та молоді (м. Амстердам, Нідерланди), Міжнародної програми фінансової освіти дітей “Афлатун” (м. Амстердам, Нідерланди), Мережі університетів країн Чорноморського регіону (м. Констанца, Румунія), Міжнарод-

ної асоціації університетів (м. Барселона, Іспанія), Міжнародної асоціації організацій фінансово-економічної освіти (м. Москва, Росія).

Змінено формат участі УБС НБУ в Глобальному договорі ООН. Нині університет став членом громадської організації “Мережа Глобального договору в Україні”. Отже, загалом Університет банківської справи НБУ працює в рамках дев'яти міжнародних організацій.

На розгляд Генеральної конференції ЮНЕСКО подано заявку на створення в Університеті банківської справи НБУ кафедри ЮНЕСКО. Університет увійшов до глобального багаторівневого рейтингу Міжнародної асоціації університетів Ю-Малтіренк (U-Multirank) і подав дані до Електронного каталогу вищих навчальних закладів у рамках проекту “Сприяння діалогу та співпраці між країнами ЄС і Східної Європи та Середньої Азії”.

Тривала співпраця з Інститутом сертифікованих фінансових менеджерів (м. Лондон, Великобританія), Віденським університетом (Австрія), Університетом м. Санкт-Галлена (Швейцарія), Міланським економічним університетом (Італія) та іншими відомими вищими навчальними закладами Європи.

Укладено угоди про співпрацю з Болонським університетом (Італія), Вестмінстерським університетом (м. Лондон, Великобританія), Бра-

тиславським економічним університетом (Словаччина), Університетом імені Марії Кюрі-Склодовської (м. Люблін, Польща), підготовлено проекти меморандумів із Люблінським політехнічним університетом (Польща), Інститутом права та фінансів (м. Франкфурт-на-Одері, ФРН) та Балтійським інститутом психології та менеджменту (м. Рига, Латвія). Започатковано зв'язки з Бізнес-школою Центрально-європейського університету у м. Будапешті (Угорщина), Університетом м. Любляни (Словенія), Празьким економічним університетом (Чехія), Університетом у м. Крагуєваці (Сербія). Севастопольський інститут банківської справи УБС НБУ встановив контакти і прийняв делегацію Ізмірського університету (Туреччина). Університет направив пропозиції щодо співпраці до Слов'янського університету та Економічної академії у м. Кишиневі (Молдова).

Таким чином, нині університет співпрацює і підтримує контакти з близько 50 міжнародними організаціями, вищими навчальними закладами, банківськими та іншими фінансово-кредитними установами з 25 країн світу.

Міжнародне визнання вищого навчального закладу підтверджується також участю представників університету в престижних міжнародних заходах, зокрема таких, як конференція в Болоньї “Університети, студенти та

суспільство”, Регіональна зустріч Міжнародної організації з фінансової освіти (м. Франкфурт-на-Майні, ФРН), Оксфордський саміт лідерів “Наука і освіта” (м. Оксфорд, Великобританія), “Шанс для змін: фінанси дітей та молоді у Пост-2015” (м. Нью-Йорк, США), Глобальний гуманітарний форум (м. Барселона, Іспанія). Університет банківської справи НБУ також отримав запрошення для участі в саміті ООН “Вплив і наслідки глобальної фінансово-економічної кризи на збалансований розвиток і кліматичні зміни, пропозиції інтегрованих заходів щодо подолання кризи” (м. Лондон, Великобританія) та Фінансовому форумі Європейської асоціації університетів (м. Бергамо, Італія).

Важливе місце в міжнародній співпраці Університету банківської справи належить організації службових відряджень, під час яких вирішувалися різні питання співробітництва з іноземними партнерами. Зокрема, делегація університету на чолі з ректором Тамарою Смовженко взяла участь у засіданні Вченої ради Фінансового університету при уряді Російської Федерації, присвяченому 95-й річниці заснування цього навчального закладу, та обговорила з керівництвом Фінансового університету питання наукової роботи щодо антикризового управління та роботу науково-навчальних комплексів.

Група викладачів УБС НБУ ознайомилася з досвідом роботи Школи економіки, менеджменту і статистики Болонського університету (Італія). Представники Львівського інституту банківської справи (ЛІБС) взяли участь в інавгурації нового навчально-

го року та розглянули питання проф-орієнтаційної роботи у Краківському економічному університеті і Державній вищій технічно-економічній школі ім. Броніслава Маркевича в м. Ярославі (Польща), також домовилися про співпрацю з Вільнюським університетом, погодили план подання спільних грантових проектів із Краківським економічним університетом. Делегація ЛІБС обговорила напрями реалізації спільних наукових проектів УБС НБУ з Вроцлавським економічним університетом. Делегація Харківського інституту банківської справи (ХІБС) ознайомила з діяльністю Швейцарської бізнес-школи і підписала угоду про “подвійний”<sup>1</sup> диплом. Вивчено досвід діяльності Вищої школи – Університету прикладних наук Федерального банку Німеччини (м. Гахенбург, ФРН), Інституту права та фінансів (м. Франкфурт-на-Майні) та Вищої школи фінансової групи ощадних кас – Університету прикладних наук у Бонні (ФРН).

Упродовж минулого навчального року в Університеті банківської справи забезпечувався високий рівень академічної мобільності, перш за все студентів. Головним міжнародним заходом, який проходив із 9 до 16 листопада 2013 року, став Міжнародний тиждень “Діяльність центральних банків. Виклики і перспективи Центральної і Східної Європи” за участі студентів вищих навчальних закладів центральних банків Білорусі, Німеч-

<sup>1</sup> Процедура взаємної нострифікації дипломів випускників вищих навчальних закладів різних країнами шляхом визнання рівня освіти для тих випускників, які, навчаючись у “материнському” закладі, паралельно стажувалися в іноземному.

чини та України. У цьому заході взяли участь студенти Поліського державного університету (Білорусь), Вищої школи – Університету прикладних наук Федерального банку Німеччини (м. Гахенбург, ФРН), Української академії банківської справи Національного банку України та Університету банківської справи НБУ. Крім цього, студенти УБС НБУ взяли участь у Міжнародному тижні, який пройшов у Вищій школі – Університеті прикладних наук Федерального банку Німеччини (м. Гахенбург, ФРН).

У рамках угод про підготовку фахівців за програмою “подвійного” диплому у звітний період тривала співпраця УБС НБУ з Вищою школою менеджменту в Барселоні (Іспанія), Вищою школою економіки і менеджменту – Університетом прикладних наук (м. Ессен, ФРН), Балтійською міжнародною академією (м. Рига, Латвія), Краківським економічним університетом (Польща) та Університетом ім. Міколаса Ромеріса (м. Вільнюс, Литва). Укладено відповідний договір зі Швейцарською школою бізнесу в м. Монтре (Швейцарія). Отже, чинними є шість угод про “подвійний” диплом, відповідно до яких у 2013/2014 н. р. навчалось 36 студентів УБС НБУ (див. таблицю 1).

Підготовлено проекти угод про “подвійний” диплом із Вроцлавським економічним університетом (Польща), Люблінським політехнічним університетом (Польща) і Таджикицьким державним університетом комерції (м. Душанбе, Таджикистан). Нині тривають переговори щодо впровадження програми про “подвійний” диплом у рамках курсів магістрів ділового адміністрування (Master of Business Administration, MBA) з Вищою школою фінансової групи ощадних кас – Університетом прикладних наук у Бонні (ФРН).

Важливою складовою міжнародної співпраці є співпраця у науковій сфері. Протягом навчального року в університеті за участі науковців з іноземних навчальних закладів проведено низку міжнародних наукових конференцій, зокрема у Львівському інституті банківської справи відбулися VI Міжнародні філософсько-економічні читання “Філософія фінансової цивілізації: людина у світі грошей”, VI Міжнародна студентська наукова конференція “Проблеми обліку, аналізу і аудиту в умовах інтеграційних та глобалізаційних процесів”, XIV Міжнародна наукова конференція сту-

Таблиця 1. Участь студентів Університету банківської справи НБУ й Інституту магістерської та післядипломної освіти (ІМПО) в організації практичного навчання за кордоном, а також участь студентів, аспірантів і докторантів у міжнародних заходах у 2013/2014 навчальному році (осіб)

Навчальний заклад		Апарат УБС НБУ та ІМПО	Львівський інститут банківської справи УБС НБУ	Севастопольський інститут банківської справи УБС НБУ	Харківський інститут банківської справи УБС НБУ	Черкаський інститут банківської справи УБС НБУ	Усього (2013/2014 н. р.)
Назва заходу							
Міжнародні заходи, у тому числі	за рахунок НБУ	26	37	2	52	11	128
	за власний рахунок	-	8	-	-	-	8
	дистанційна участь	-	-	4	-	26	30
Програма “подвійного” диплома		11	19	-	3	3	36
Семестрові навчання		-	7	-	-	-	7
Літня школа		3	-	-	6	1	10
Нагороди (дипломи, грамоти, сертифікати)		30	27	6	58	21	142

дентів та аспірантів “Теоретичні та прикладні аспекти аналізу фінансових систем” і ІХ Міжнародна науково-практична конференція “Інтеграція України у європейський та світовий фінансовий простір”.

У Харківському інституті банківської справи УБС НБУ відбулися І Міжнародна науково-практична конференція “Фінансово-кредитна діяльність: проблеми теорії та практики”, Міжнародна науково-практична конференція молодих учених та студентів “Наукові дослідження молоді з проблем європейської інтеграції” за участі студентів іноземних вищих навчальних закладів, Міжнародна науково-практична інтернет-конференція “Інформаційна та економічна безпека (INFECO-2014)”, Міжнародний науково-практичний симпозиум “Кар’єра банкіра та освіта”, присвячений 70-річчю з Дня заснування Харківського інституту банківської справи УБС НБУ. Черкаський інститут банківської справи провів засідання за круглим столом на тему “Про перспективи наукової співпраці Всеукраїнської асоціації політичної економії, Міжнародної асоціації інституційних досліджень та Українського філософсько-економічного наукового товариства”.

Протягом навчального року вишли в світ такі спільні наукові публікації, підготовлені у співавторстві із закордонними партнерами:

– збірник наукових праць Університету банківської справи НБУ та Краківського економічного університету (Польща) “Розвиток фінансової системи країн Центральної та Східної Європи”;

– матеріали круглого столу з Вроцлавським економічним університетом (Польща) “Financial Systems Stability in Ukraine and Poland” (“Стабільність фінансових систем України і Польщі”);

– спільне науково-практичне видання ХІБС та Інституту вивчення проблем корпоративної безпеки Словенії “Фінансовий контроль: міжнародний досвід” та колективна монографія “Management of Corporate Security – New Approaches and Future Challenges” (“Менеджмент корпоративної безпеки – нові підходи і майбутні виклики”);

– колективна монографія “Економічна та інформаційна безпека суб’єктів господарювання: сучасний стан та тенденції розвитку”, підготовлена ХІБС спільно з Інститутом вивчення проблем корпоративної безпеки Словенії та Національним університетом світового господарства Болгарії.

Подано до видавництва УБС НБУ колективну монографію співробітників УБС НБУ та Фінансового університету при уряді Російської Федерації “Современное состояние и проблемы развития бизнеса”. У збірнику наукових статей Харківського інституту банківської справи УБС НБУ “Фінансово-кредитна діяльність: проблеми теорії та практики” надруковано статті вчених із Латвії, Росії, Білорусі, Таджикистану та Вірменії.

У минулому навчальному році збільшилася до 174 матеріалів кількість публікацій науково-педагогічних працівників за кордоном, у тому числі 11 – у виданнях, що входять до Міжнародного індексу цитувань Скопус (Scopus).

Доцент Харківського інституту банківської справи УБС С.В.Кавун є членом редколегій кількох іноземних видань.

Упродовж минулого навчального року 128 студентів, аспірантів та докторантів брали участь у наукових та навчальних заходах за кордоном (конференціях, симпозиумах, семінарах, форумах тощо), з яких 8 – за власний рахунок. При цьому слід зазначити, що всього з урахуванням безпосередніх учасників та учасників, які брали участь дистанційно, за результатами участі в міжнародних заходах було отримано 142 дипломи, грамоти і сертифікати.

Протягом звітного періоду студенти й аспіранти проходили практичне навчання в Національному банку Польщі, банку ПКО Банк Польський (Powszechna Kasa Oszczedności Bank Polski Spolka Akcyjna, PKO BP SA) (Польща), Національному банку та фінансових установах Чехії (м. Прага) та “Сбербанку Росії” (м. Белгород, Росія).

Також 98 науково-педагогічних працівників взяли участь у зарубіжних наукових конференціях, семінарах, круглих столах тощо. Крім цього, 54 викладачі брали участь у наукових заходах за кордоном у дистанційному форматі. Важливим здобутком є те, що 20 викладачів Університету банківської справи було удостоєно відповідних нагород. У рамках академічної мобільності 16 науково-педагогічних працівників побували в закордонних відрядженнях з метою читання лекцій та стажування (див. таблицю 2).

Актуальним завданням міжнародної співпраці є розширення участі викладачів у грантових програмах та проектах. Упродовж минулого навчального року науково-педагогічними працівниками УБС НБУ отримано 8 грантів, у яких задіяно 28 науково-педагогічних працівників.

З метою сприяння участі студентів, аспірантів та викладачів у міжнародних наукових та навчальних програмах у минулому навчальному році було відібрано і надіслано до Інституту магістерської та післядипломної освіти, Львівського, Севастопольського, Харківського та Черкаського інститутів банківської справи 53 пропозиції з 21 країни, від Світового банку, Європейської Комісії та організації АЙСЕК (AIESEC)<sup>2</sup> для участі у 63 грантових проектах із таких напрямів:

<sup>2</sup> Французькою мовою Association Internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales – міжнародна неполітична, неприбуткова молодіжна освітня організація, що дає змогу молоді реалізувати свої здібності у різних сферах.

**Таблиця 2. Участь науково-педагогічних працівників Університету банківської справи НБУ й Інституту магістерської та післядипломної освіти (ІМПО) у підвищенні кваліфікації за кордоном у 2013/2014 навчальному році (осіб)**

Навчальний заклад		Навчальний заклад					Усього (2013/2014 н. р.)
		Апарат УБС НБУ та ІМПО	Львівський інститут банківської справи УБС НБУ	Севастопольський інститут банківської справи УБС НБУ	Харківський інститут банківської справи УБС НБУ	Черкаський інститут банківської справи УБС НБУ	
Назва заходу							
Читання лекцій та стажування, у тому числі	за рахунок НБУ	4	6	–	1	1	12
	за власний рахунок	–	4	–	–	–	4
Участь у конференціях, семінарах, круглих столах тощо, у тому числі	за рахунок НБУ	6	6	3	17	5	37
	за власний рахунок	–	4	–	3	–	7
	дистанційна участь	15	14	–	16	9	54
Публікації у виданнях, внесених до переліку індексу цитувань Скопус (Scopus)		–	3	4	4	–	11
Публікації за кордоном		28	69	–	51	26	174
Нагороди		5	–	–	13	2	20

1) стажування (Австралія, Норвегія, Польща, організація АЙСЕК, Світовий банк, США, ФРН, Швейцарія, Швеція);

2) наукові дослідження (Болгарія, Великобританія, Європейська Комісія, Італія, Канада, Словаччина, США, Туреччина, ФРН, Швейцарія, Японія);

3) навчання в аспірантурі та докторантурі (Австралія, Австрія, Італія, Нова Зеландія, США, ФРН, Швейцарія);

4) навчання в магістратурі (Австрія, Бельгія, Великобританія, Індія, Італія, Китай, Нідерланди, Польща, Словаччина, США, Франція, ФРН, Швейцарія);

5) навчальні семінари (Швейцарія);

6) літні школи (США);

7) вивчення іноземних мов (ФРН);

8) участь у наукових конкурсах (Європейська Комісія, США, Швейцарія).

У минулому навчальному році в університеті навчалось 7 іноземних студентів, у тому числі в Харківському інституті банківської справи 6 (5 – із Азербайджану, 1 – із В'єтнаму) й у Львівському інституті банківської справи один студент із Росії. Утім, цей напрям роботи потребує подальшого розвитку.

Слід зазначити, що нині більше 30 науково-педагогічних працівників УБС НБУ ведуть заняття з 35 предметів англійською мовою.

Таким чином, у 2013/2014 навчальному році Університет банківської справи продовжив розширення та

підвищення ефективності міжнародної співпраці, процес інтернаціоналізації та інтеграції у європейський і світовий простір вищої освіти. Для подальшого поступу необхідно оптимізувати діяльність та зосередити увагу на актуальних питаннях поглиблення взаємодії з іноземними партнерами.

**Григорій Хоружий,**

**Hryhorii Khoruzhyi,**

проректор з міжнародної роботи  
Університету банківської справи  
Національного банку України.

Vice-Rector on International Cooperation  
of the University of Banking  
of the National Bank of Ukraine.

## Подія/

# Студенти Севастопольського інституту банківської справи стали бакалаврами

## Students of the Sevastopol Institute of Banking took bachelor's degree

*Першого липня студенти Севастопольського інституту банківської справи Університету банківської справи НБУ (м. Київ) денної і заочної форм навчання отримали дипломи бакалаврів за напрямками підготовки "Фінанси і кредит", "Облік і аудит", "Міжнародна економіка", "Економічна кібернетика" і "Правознавство".*

*On 1 July 2014, students of the Sevastopol Institute of Banking of the University of Banking of the National Bank of Ukraine (City of Kyiv) (full-time tuition and tuition by correspondence) took bachelor's degree in Finance and Credit, Accounting, International Economy, Economical Cybernetics, and Jurisprudence.*

На урочистих заходах, які відбулися в управлінні Національного банку України в Херсонській області, начальник навчально-методичного відділу



*Студенти отримали посвідчення про здобуття вищої освіти з рук директора Севастопольського інституту банківської справи Університету банківської справи НБУ Олега Васюренка, праворуч – начальник навчально-методичного відділу УБС НБУ Олена Рябова.*

УБС НБУ **Олена Рябова** вручила студентам посвідчення про здобуття вищої

освіти. Вона привітала випускників з отриманням звання бакалавра та висловила сподівання на зустріч із ними вже у вересні нинішнього року, коли вони вступатимуть до магістратури Університету банківської справи.

Директор Севастопольського інституту УБС НБУ **Олег Васюренко** побажав молодим людям подальшої плідної праці, творчого натхнення і невичерпної енергії для здійснення задуманого й омріяного. "Нехай впевненість у собі стане запорукою вашого успіху, додасть наснаги для написання нових сторінок історії вашого життя, історії вашої родини, історії нашого університету. Я бажаю всім стати успішними людьми в нашій прекрасній країні, бажаю мудрих рішень і далекоглядності, високих професійних досягнень і звершень. Від вас залежить майбутнє України, її престиж і визнання на міжнародній арені", – за-

значив директор інституту.

Тепло привітав усіх присутніх начальник управління Національного банку України в Херсонській області **Андрій Граділь**. Він висловив надію, що випускники матимуть нагоду сповна реалізувати набутий потенціал знань. "Я впевнений, що отримані дипломи будуть для вас не просто документами про вищу освіту, а стануть надійними провідниками на професійному шляху, предметом гордості й приналежності до багатотисячної родини Університету банківської справи Національного банку України", – звернувся до студентів начальник обласного управління НБУ.



*Студентам Севастопольського інституту банківської справи УБС НБУ вручено дипломи бакалаврів.*

Випускники подякували керівництву і викладачам ВНЗ, котрі своєю невтомною працею впродовж усіх років навчання допомагали студентам набувати фахових знань та отримати освіту європейського зразка, яка дасть їм змогу стати кваліфікованими працівниками банківської справи.

Прес-служба Університету банківської справи НБУ.

Press-center of the NBU University of Banking.